

Biblioteka
LingVariów

Tom 16

Kinga Tutak

O dedykacjach w drukach polskich XVI i XVII w.

(grafia i interpunkcja)

Choć przedstawiona do recenzji rozprawa ma charakter interdyscyplinarny, przede wszystkim sytuuje się na obszarze językoznawstwa, dokładniej – na obszarze takich jego subdyscyplin jak historia języka i jej pogranicze w postaci filologii staropolskiej [...], a także lingwistyka tekstu i geneologia lingwistyczna (ze względu na sposób ujęcia tego przedmiotu badań). [...]

Rozprawa Kingi Tutak bezwzględnie zasługuje na opublikowanie. Przesądzą o tym także jej aspekty (stanowiące o jej bezspornej wielkiej wartości), jak:

- 1) Wybór tematu. [...]
- 2) Solidne podstawy źródłowo-materiałowe rozprawy. [...]
- 3) Szerokie tło kulturowe, historycznoliterackie i bibliologiczne opisów, analiz i interpretacji lingwistycznych.
- 4) Budzące uznanie, a dziś już wyjątkowa (nawet wśród historyków języka polskiego) orientacja autorki w problematyce dawnego pisma. [...]
- 5) Budzące uznanie zaplecze erudycyjne rozprawy, którego wyrazem jest choćby imponujący wykaz multidyscyplinarnej literatury przedmiotu, obejmujący łącznie prawie 250 pozycji. [...] Tak rozległy zestaw bibliograficzny gwarantuje solidne osadzenie rozprawy w interdyscyplinarnej problematyce humanistycznej.
- 6) Gruntowność, wielostronność i precyzja opisu, analizy i interpretacji (autorka przedstawiła szczegółową charakterystykę geneologiczną dedykacji (listu dedykacyjnego, przedmowy dedykacyjnej), omówiła genezę i semantykę leksyemu *dedykacja* i innych szesnasto- i siedemnastowiecznych nazw *dedicationis*, jak *poświęcenie*, *poświęcenie*, *ofiarowanie*, *przysiężenie* i *przypisanie*, wnikliwie zanalizowała i zinterpretowała grafie i interpunkcję dedykacji jako przejawów tekstotwórczych operacji nadawcy, wreszcie szczegółowo zaprezentowała (toż w płaszczyźnie diachronicznej – w kolejnych wydaniach uwzględnionych dzieł) dedykacje towarzyszące trzem ważnym z różnych względów (kulturowych, historycznoliterackich, historycznojęzykowych itd.) tekstom: *Artykułom prawa majdebarskiego* Bartłomieja Grimckiego, *Gofredowi Tassa* w przekładzie Piotra Kochanowskiego i pierwszej polskiej książce kucharskiej – *Compendium fervulorum* Stanisława Czernieckiego).
- 7) Wreszcie, jako skutek wyżej wymienionych walorów, ważne i interesujące wyniki naukowe.
- 8) Na koniec językowo-stylistyczny kształt rozprawy, czyli – innymi słowy – zalety stylu autorki, która pisać sprawnie, poprawnie, atrakcyjnie i zajmująco (co już dziś, zwłaszcza w pokoleniu autorki, bardzo rzadko) [...].

(z recenzji prof. dr. hab. Bogdana Walczaka)

Uniwersytet Jagielloński
Wydział Polonistyki

www.akademicka.pl

